

SINGER*

500 MAGASINS EN FRANCE

1600 AMIS SINCERES PRETS A VOUS RENDRE SERVICE

04/99 FUTURA FRANCE S.A. R.C.S. PARIS B 353 545 890

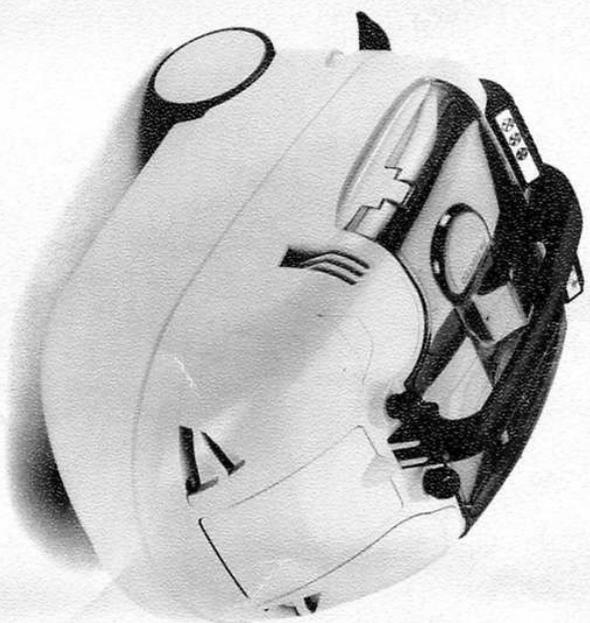
FUTURA FRANCE S.A. se réserve le droit à tout moment de modifier
les caractéristiques la présentation ou les accessoires
de l'appareil décrits dans cette notice.

*SINGER est une marque déposée de THE SINGER COMPANY LTD utilisée sous licence
par FUTURA FRANCE en France Luxembourg et Monaco.
V01 04.99 Sous réserve de modifications

Novaprint - Italy - 0424/539449 • COD. D4671

NETTOYEUR VAPEUR ASPIRANT

VAPOMASTER



SINGER*

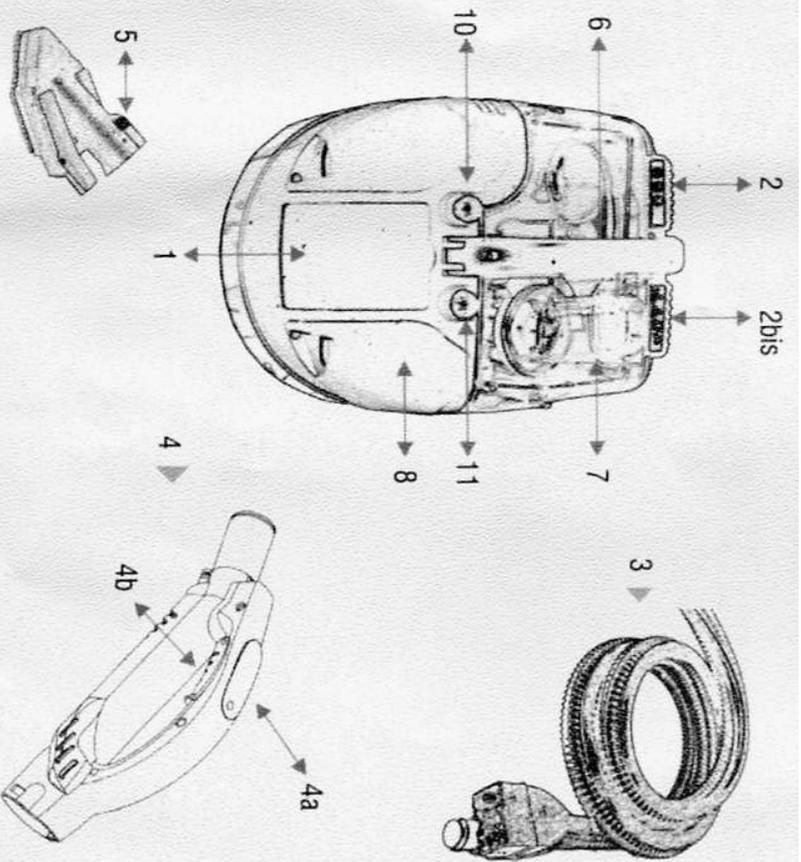


fig. 1

MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil de très haute qualité, le VAPOMASTER, et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée.

Vous avez fait un excellent choix !

Nous sommes certains que VAPOMASTER vous rendra d'excellents services, mais avant de le mettre en marche nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi. Il contient des conseils utiles et pratiques qui vous illustreront comment tirer le meilleur avantage des possibilités infinies offertes par VAPOMASTER.

De plus, il vous explique tout sur l'utilisation, le nettoyage et l'entretien afin que votre appareil puisse durer le plus longtemps possible.

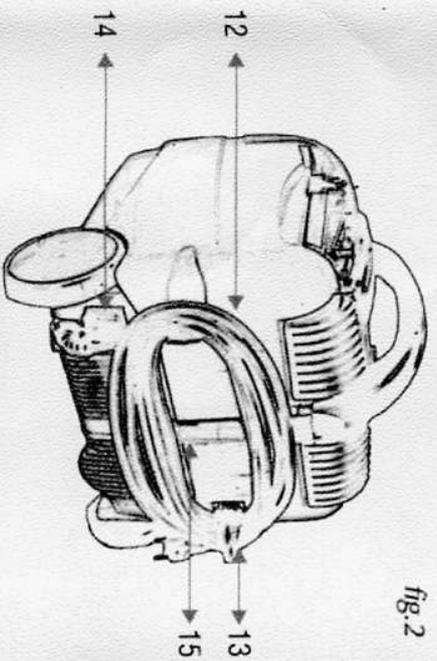


fig. 2

DESCRIPTION

Partie supérieure (fig. 1)

- 1 Portillon prise monobloc pour connexion des flexibles;
- 2 Touche électronique de contrôle de l'aspiration;
- 2^{bis} Touche électronique de contrôle de la vapeur;
- 3 Flexible Aspiration/Vapeur;
- 4 Poignée ergonomique de commandes avec :
 - Fonction réglage aspiration 4a
 - Fonction production vapeur 4b,
- 5 Touche verrouillage des accessoires;
- 6 Poignée de transport et dispositif de blocage du bac amovible de récupération (aspiration);
- 7 Couvercle transparent du bac de récupération des saletés (eau sale, eau propre);
- 8 Portillon bouchon/sonde de la chaudière;
- 10 Bouchon du réservoir de la chaudière;
- 11 Régulateur de vapeur.

Partie postérieure (fig. 2)

- 12 Câble d'alimentation électrique;
- 13 Enrouleur câble;
- 14 Interrupteur général de mise sous tension;
- 15 Prise pour tube soufflerie.

DESCRIPTION

Partie supérieure ouverte (fig. 3)

- 16 Bouchon/sonde de la chaudière;
- 17 Fil de contact de sonde;
- 18 Prise monobloc;
- 19 Bac de récupération des saletés.

Partie postérieure (fig. 4)

- 20 Aspiration minimum – 500 W (voyant orange);
- 21 Aspiration moyenne – 900 W (voyant orange);
- 22 Aspiration maximum – 1100 W (voyant orange);
- 24 Mise en fonction du générateur vapeur;
- 25 Vapeur (attendre lorsque le voyant orange clignote, prête voyant orange fixe);
- 26 Fer à repasser connecté (voyant vert);
- 27 Manque eau (voyant rouge + bip sonore);

Description des accessoires pour le nettoyage (fig. 5)

- 28 - Grande brosse;
- 28a - Accessoire pour sols durs;
- 28b - Accessoire cache brosse;
- 28c - Accessoire à poils souples;
- 29 - Raquette-vitres;
- 29a - Petite raquette-vitres;
- 30 - Buse vapeur à un trou de diffusion;

- 30a - Buse vapeur à trois trous de diffusion;

- 30b - Suceur aspiration pour buses 30 et 30a;

- 31 - Brosse triangulaire;

- 32 - Deux tubes à isolation thermique;

- 33 - Grande brosse ronde;

- 33a - Petite brosse pour buse à un trou;

- 33b - Brosse triangulaire pour buse à trois trous;

- 34 - Tube soufflerie;

- 35 - Fer à repasser (en option);

- 36 - Entonnoir;

- 37 - Matelas hydromassage (en option);

- 39 - Flexible vapeur/aspiration avec poignée de commandes.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre générateur de vapeur atteint de hautes températures et produit de la vapeur sous pression, par conséquent :

- N'essayez pas de dévisser le bouchon/sonde 16 (fig.3) de la chaudière lorsque l'appareil est en marche ou sous pression;
- N'introduisez aucun produit détergent à l'intérieur du réservoir d'eau de la chaudière.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Au moment d'utiliser l'appareil, prenez toutes les précautions élémentaires comme indiqué ci-dessous :

- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que le voltage correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique (220/230V);
- N'utilisez cet appareil que pour les usages prévus;
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez jamais le câble d'alimentation mais sur la prise;
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit jamais en contact avec des surfaces chaudes;
- N'utilisez jamais votre appareil si le câble est abîmé ou si l'appareil fuit ou est endommagé;
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne démontez jamais vous même votre appareil; retournez-le à votre

revendeur SINGER pour un contrôle ou pour le faire réparer;

- Evitez de brancher plusieurs appareils électroménagers d grande puissance sur le même circuit électrique;
- En cas de besoin de rallonge celle-ci devra être munie d'une prise de terre et il faudra utiliser un câble de 16 ampères;
- Mettez la rallonge de façon à ce qu'on ne puisse trébucher ou l débrancher par mégarde;
- Pour votre sécurité utilisez une prise de courant dotée de pris de terre;
- Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau
- Débranchez votre appareil :
- 1. Avant de vider la chaudière;
- 2. Avant de quitter la pièce.
- 3. Avant le nettoyage ou toute opération d'entretien de l'appareil,
- 4. Après l'utilisation;
- Après l'utilisation, laissez refroidir votre appareil;
- Vous pourrez ensuite le ranger après avoir pris la précaution de vider le bac de récupération amovible.

Avant toute nouvelle utilisation, suivez les instructions d'allumage (voir pages suivantes);
En cas de dysfonctionnement, contactez votre appareil chez votre revendeur SINGER pour que la réparation soit conforme aux normes indiquées dans ce manuel.

Toute infraction commise par un personne non autorisée annule la validité de la garantie.

FER À REPASSER – en option

Posez bien votre fer sur son support après chaque utilisation.

Lorsque vous repassez en présence d'enfants, faites très attention.

Ne laissez jamais le fer branché sans surveillance.

MISE EN MARCHÉ

Verser de l'eau du robinet dans le bac de récupération 19 (fig.3) jusqu'au niveau minimum du filtre ; ce bac est amovible de façon à permettre de vider l'eau sale et de pouvoir le laver facilement. Décrocher la poignée de transport 6 (fig.1) par l'arrière et sortir le bac par le côté.

Attention : verser l'eau dans le bac de récupération, les indications min. et max. indiquent la quantité d'eau atteinte. Pour le fonctionnement, refermer soigneusement le couvercle et replacer la poignée 6 (fig. 1) qui sert de fermeture. Remplir le réservoir de la chaudière du générateur de vapeur en y versant 1 litre environ d'eau du robinet, ôter le bouchon 10 (fig.1) et verser l'eau avec l'entonnoir.

L'opération de remplissage du réservoir à froid peut être faite même avec l'appareil en fonctionnement. Insérer le cordon d'alimentation électrique 12 (fig.2) dans la prise en s'assurant que la tension

corresponde bien à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil (220/230 V). Appuyer sur l'interrupteur général 14 (fig.2) (poussoir noir situé à l'arrière de l'appareil).

Le voyant vert 24 (fig.4) de mise sous tension s'allume. Pour mettre en fonction la vapeur, appuyer sur la touche 2 bis (fig.1), le voyant de vapeur orange 25 (fig.4) s'allume en clignotant, quand il est allumé de façon permanente, la fonction vapeur est prête (environ 3 minutes).

Pour mettre en marche l'aspiration, appuyer sur la touche 2 (fig.1), les voyants d'aspiration s'allument à puissance moyenne 20-21 (fig.4). Les deux touches ont besoin d'une certaine pression, elles sont réglées pour être actionnées au pied afin d'éviter à l'utilisateur d'avoir à se baisser.

Ouvrir le couvercle à déclic 1 (fig.1) et insérer le tube flexible dans la prise monobloc.

Pour l'utilisation pratique effective, utiliser la poignée ergonomique de commande 4 (fig.1), pour régler l'aspiration, tenir enfoncée la touche 4a et la relâcher quand la puissance désirée a été obtenue, indiquée par les voyants 20-21-22 (fig.4).

Pour éteindre l'aspiration, appuyer une fois sur la touche 4a, pour actionner la vapeur, appuyer sur la gâchette de vapeur sous la poignée, pour régler la vapeur utiliser le bouton 11 (fig.1).

MONTAGE DES ACCESSOIRES

Raccorder les accessoires dans la poignée 4 (fig.1) du flexible en les insérant jusqu'à les encliqueter avec le cran de sécurité 5 (fig.1).

Pour les démonter, appuyer sur le bouton 5 (fig.1). Tous les accessoires de nettoyage (tubes thermo-isolants, brosses, etc.) se montent et se démontent de la même façon.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

Grande brosse 28 (fig.5)

Cette brosse à usages multiples est accompagnée d'autres accessoires:

- Raclette en caoutchouc 28a : pour sols (avec vapeur et aspiration);
- Accessoire cache brosse 28b : pour tapis et moquette (avec vapeur et aspiration);
- Accessoire avec poils souples 28c : pour parquet et sols défilés (avec aspiration);

Le choix d'utiliser seulement la vapeur, seulement l'aspiration ou les deux à la fois dépend des accessoires que vous utiliserez, mais il est également conditionné par la saleté à enlever; si la saleté est incrustée, nous conseillons d'utiliser la vapeur, si vous avez besoin d'un coup de brosse rapide ou de sécher, alors l'aspiration suffira.

CONSEILS PRATIQUES

Votre VAPOMASTER est très pratique et vous permet une grande liberté d'utilisation. Voici toutefois quelques conseils utiles.

NE PAS UTILISER LA VAPEUR SUR LES PARQUETS CIRES, LE CUIR, LE VELOURS, L'ALCANTARA ET AUTRES MATIÈRES FRAGILES.

Surfaces très sales

Brossez la surface pour enlever le plus gros de la saleté, vaporisez ensuite pour la dissoudre, arrêtez la vapeur.

Pour finir, choisissez la fonction aspiration et passez sur la surface en inclinant la brosse en avant en essuyant et en aspirant la saleté.

Surfaces moyennement sales

Opérez simultanément avec les deux fonctions, vapeur et aspiration, (en fonction toutefois de l'accessoire utilisé) puis arrêtez la vapeur. La brosse doit toujours être inclinée en avant (pour faciliter l'aspiration).

Une fois le travail terminé, n'arrêtez pas immédiatement l'aspiration afin de permettre à l'eau sale de remonter jusqu'au bac de récupération.

Tapis et moquettes

L'appareil peut nettoyer et désinfecter n'importe quel type de tapis ou moquette. Il ravive les couleurs, redonnant l'épaisseur d'origine et

élimine les impuretés du fond des fibres.

Si vos tapis et moquettes sont poussiéreux en surface, utilisez la grande brosse en mode aspiration (avec l'accessoire 28b cache brosse) seulement dans un premier temps. Après avoir aspiré, utilisez VAPOMASTER en action simultanée (vapeur + aspiration), en suivant le même procédé pour surfaces moyennement sales.

En cas de taches particulièrement incrustées, nous vous conseillons d'utiliser la buse à un trou de diffusion + suceur aspiration 30 et 30b, voir plus loin (fig.5).

Chiffon à ajouter

Il est conseillé de fixer un chiffon sur votre grande brosse 28 (fig.5) pour passer avec la vapeur sur les matériaux fragiles : tissus mais également surfaces délicates telles que parquet vitrifié, marbre (vapeur au minimum et chiffon souple qui ne raie pas).

Raquettes lave-vitres 29 (fig. 5)

Les raquettes lave-vitres permettent de nettoyer et de dégraisser sans peine les vitres et les surfaces lisses.

Attention: en hiver, préchauffez à la vapeur les surfaces vitrées à une distance de 5 ou 10 cm avant de procéder au nettoyage. Actionnez simultanément les deux fonctions vapeur et aspiration, inclinez légèrement les raquettes et procédez du

haut vers le bas jusqu'aux bords de la fenêtre.

Si'il reste des auréoles, repassez seulement avec la fonction aspiration.

Mini raquette lave-vitres 29a (fig.5)

Utile pour de petites fenêtres, vitres style anglais, ou surfaces lavables étroites.

Buse à un trou de diffusion pour vapeur + suceur aspiration 30 et 30b (fig.5)

Ce double accessoire peut être équipé d'une petite brosse 33a (fig.5) pour dégraisser. Sur la partie supérieure, un suceur aspirant (que l'on peut enlever par simple pression) permet d'aspirer le gras ou les poussières lorsqu'on n'utilise que l'aspiration.

L'utilisation est particulièrement recommandée pour nettoyer et dégraisser :

- Les joints de carrelage, les plans de travail;
- L'intérieur et l'extérieur des fours et fourneaux,
- Evier en acier ou en émail
- Lavabo, bidet, wc, douche, bain;
- Robinetterie (pour éliminer le calcaire).

Réalisez tous les travaux difficiles avec la buse 30 (fig.5)

De façon générale brossez avec la vapeur l'endroit à dégraisser. Arrêtez la vapeur, choisissez la fonction aspiration avec le suceur pour

aspiration.

Pour dépoussiérer vos radiateurs, utilisez la vapeur, la poussière tombera au sol et vous aspirerez le tout. Pour les cadres de portes/fenêtres, mettez un chiffon sur le bord du cadre, inclinez la buse en actionnant la vapeur, le chiffon récupère la saleté.

Pour nettoyer le wc utilisez la vapeur sur le bord où descend l'eau pour éliminer le calcaire. Si nécessaire, utilisez la petite brosse 33a (fig.5).

Emploi particulier

Pour taches particulières sur tapis et moquettes :

- Inclinez le conduit;
- Actionnez la vapeur, passez sur la tache. Positionnez-vous seulement sur aspiration et aspirez sur la tache pour éviter les auréoles.

Brosse triangulaire 31 (fig.5)

Procédez comme pour la grande brosse chaque fois que l'utilisation de cette dernière n'est pas possible ou peu pratique.

Tissus d'ameublement et meubles (autres que velours, cuir, alcantara, soie et meubles délicats):

- Mettez un chiffon sur la brosse;
- Envoyez la vapeur,
- Arrêtez la sortie de vapeur et essayez tout simplement.

Tubes à isolation thermique 32 (fig.5)

Ils ont été prévus pour obtenir la

longueur de confort souhaitée et fonction du type de travail. L'isolation thermique prévient tout accident ou risque de brûlure.

Buse à trois trous de diffusion 30 + brosses spéciales 33, 33a, 33b (fig.5)

La brosse ronde et la petite brosse triangulaire, grâce à leur forme et leurs dimensions, s'adaptent à nettoyage du four et des plans de cuisson, permettent d'accéder dans les endroits difficiles et de compléter à fond vos travaux domestique. Insérés à la buse à trois trous, ces accessoires deviennent à double position de vapeur, en les tournant dans les deux sens vous aurez un jet de vapeur central et un jet latéral/angulaire.

Tube soufflerie 34 (fig.5)

Matelas hydromassage 37 (fig.5) – option

Débranchez le flexible accessoire ouvrez la grille 15 (fig.2) placée à l'arrière de l'appareil, et reliez-y le tube soufflerie. Tous les accessoires aspirants s'adaptent au tube soufflerie pour le transformer en mini compresseur pour zones étroites. L'accessoire permet de souffler de l'air chaud pour sécher les enduits, nettoyer des tapisseries ; reliez le matelas pour effectuer un hydromassage ou aussi pour sécher le linge. Les matelas hydromassage peuvent être pliés pour entrer dans une petite bague, pour un massage plantaire des opérations de pédicure.

Fer à repasser professionnel 35 (fig. 5) – en option

Enlevez le flexible accessoires, rouvrez le portillon 1 (fig. 1) et branchez la prise du fer à repasser 18 (fig. 3) à la prise monobloc. Éteignez et rallumez l'interrupteur général 14 (fig. 2) situé à l'arrière de VAPOMASTER, pour remettre en marche le système : le voyant du fer à repasser 26 (fig. 4) s'allume. Positionnez le thermostat du fer entre la graduation 1 point et 3 points, ainsi est-il prévu pour repasser tous les types de tissus. Attendez que le voyant du fer s'éteigne avant de commencer le repassage.

En actionnant le bouton situé sur la poignée de votre fer, la vapeur sortira.

Pour régler la pression de la vapeur utilisez la bouton de réglage 11 (fig. 1).

Repassage à la vapeur

Avant de repasser à la vapeur, vérifiez que le tissu soit approprié pour ce type de repassage en lisant attentivement les indications reportées sur les étiquettes des vêtements. Afin d'obtenir un repassage toujours parfait, nous conseillons d'actionner le bouton commande vapeur à intervalles de sorte que le fer puisse vaporiser de façon optimale et que le tissu repassé ait le temps de sécher. Le fer à repasser peut être utilisé même en position verticale permettant ainsi de raviver les tissus en vaporisant avec

facilité. Pour cette opération, il est conseillé de mettre les vêtements sur un portemanteau.

Repassage à sec

Pour le repassage à sec, ne pas appuyer sur le bouton vapeur.

Petit entonnoir 36 (fig. 5)

Aide pratique pour le remplissage de votre VAPOMASTER.

Remplissage de l'appareil pendant l'utilisation

Vous pouvez interrompre le fonctionnement de VAPOMASTER à tout moment en actionnant l'interrupteur 2bis vapeur (fig. 1) afin de vider l'eau de votre bac de récupération (aspiration). Suivez les indications reportées au paragraphe Mise en marche, videz l'eau usée, remplissez le bac avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau minimum et remplacez le bac à sa place.

AUTONOMIE CHAUDIÈRE DU GÉNÉRATEUR DE VAPEUR.

VAPOMASTER offre une autonomie d'eau illimitée, car il n'est pas nécessaire d'attendre le refroidissement avant de compléter le niveau d'eau dans le réservoir, même en marche, vous pouvez ajouter à tout moment de l'eau par le bouchon 10 (fig. 1) du réservoir.

FONCTIONS SPÉCIALES :

Purificateur d'air

Versez 1,2 litre d'eau dans le bac de récupération (entre le niveau min et max), décrochez la grille 15 (fig. 2) située à l'arrière de l'appareil. Mettez l'appareil en marche, il se positionne automatiquement en aspiration modérée.

Cette opération permet d'aspirer toutes les poussières en suspension dans l'air se trouvant dans la pièce. Les poussières entrent dans le système Venturi, se mélangent à l'eau et s'y déposent tandis que de la partie arrière de l'appareil 15 (fig. 2) sort de l'air pur. Si vous désirez mettre quelques gouttes de substance balsamique dans le bac, il en sortira de l'air pur et parfumé.

ENTRETIEN

VAPOMASTER est très robuste et ne nécessite pas d'entretien particulier.

Malgré tout, nous conseillons de vider le bac de récupération après chaque utilisation. L'eau contenue dans la chaudière provoque inévitablement la formation de calcaire et ce encore plus facilement si votre eau n'est pas pure.

Le calcaire ainsi formé peut à la longue abîmer votre appareil.

Nous vous recommandons donc de nettoyer votre chaudière au moins tous les six mois.

Cette simple précaution gardera votre VAPOMASTER en bon état.

Un simple nettoyage du bac de récupération et un rinçage de tubes et des accessoires après chaque utilisation suffiront.

Nettoyage de la chaudière pour enlever le calcaire

Attention : avant de procéder cette opération, débranchez votre appareil et attendez qu'il se refroidisse complètement.

Ouvrez le cache 8 (fig. 1), débranchez avec une légère pression le fer 17 (fig. 3) du bouchon sonde 1 (fig. 3) et dévissez ce dernier, remplissez la chaudière en y versant du vinaigre blanc (1/2 litre environ refermez le bouchon sonde et laissez agir pendant 24 heures environ après quoi, videz complètement la chaudière par le bouchon de vidage placé sous l'appareil, rincez so

gneusement plusieurs fois pour ne pas laisser de résidus de vinaigre.

Vérifiez que la sonde (tige de métal sous le bouchon/sonde 16 (fig.3)) soit bien propre et exempte de calcaire, si cette opération n'est pas suffisante pour le nettoyage de la sonde, intervenez avec du papier de verre en veillant à ne pas abîmer les parties en plastique.

Après le nettoyage, revissez à fond le bouchon/sonde et branchez le fil 17 (fig.3).

Attention: n'utilisez pas l'appareil pendant les opérations de nettoyage du calcaire.

Rincage du bac de récupération et des flexibles

Une fois vos travaux domestiques terminés, pour rincer l'intérieur du flexible, aspirez de l'eau jusqu'au remplissage du bac, puis videz et rincez le bac de récupération.

Attention: utilisez périodiquement un graisseur en spray pour les joints des tubes rallonge et de la poignée flexible.

GARANTIE ET

SERVICE

APRÈS-VENTE

Pour tout problème de fonctionnement, contactez votre revendeur ou le service après-vente Singer.

Ne cherchez pas à réparer seuls votre VAPOMASTER, vous risqueriez de ne pas respecter les normes strictes qui régissent sa fabrication et il ne serait plus couvert par la garantie.

Toute infraction commise par une personne non autorisée annule la validité de la garantie.

SÉCURITÉ

- Dispositif coupe-circuit au niveau du réservoir et de la chaudière;
- Thermostat;
- Pressostat;
- Balance électronique des puissances - 2200 W maximum;
- Conforme aux normes EN;
- Sécurité électrique, électronique, pression, température et étanchéité à l'eau ip 23 : normes CEE;
- Antiparasitage conforme à la Directive Européenne 89/336/CEE (Décret- Loi 476 du 04/12/92).

Attention danger de brûlures

FICHE TECHNIQUE

- Dimensions (cm)
longueur 44 x largeur 32 x hauteur 36
- Tension 220-230 V
- Pression 4,5 bars
- Température vapeur interne 160°C
- Résistance 2 de 1100W
- Aspiration max 1100W
- Chaudière inox-Aisi 304 15/10
- Moteur by-pass
- Câble d'alimentation électrique 4 m
- Flexible 2 m
- Dépression colonne d'eau 17 Kpa
- Débit d'air 20 dm³ /s
- Niveau sonore 78 dB (A)
- Temps préparation vapeur 3,5 minutes
- Bac de récupération 1,2 l
- Sortie vapeur repassage 70g/mn
- Autonomie chaudière illimitée
- Poignée ergonomique de commande basse tension poignée (volt) 5
- Marche/arrêt vapeur, Marche/arrêt et modulation aspiration (watt) 500 - 900 - 1100

Singer décline toute responsabilité pour tout accident à personnes, animaux ou choses dû au non respect des normes générales de sécurité et des instructions d'utilisation, de nettoyage et d'entretien décrites dans la notice. Conservez soigneusement cette brochure, elle pourra se révéler fort utile.

fig. 3

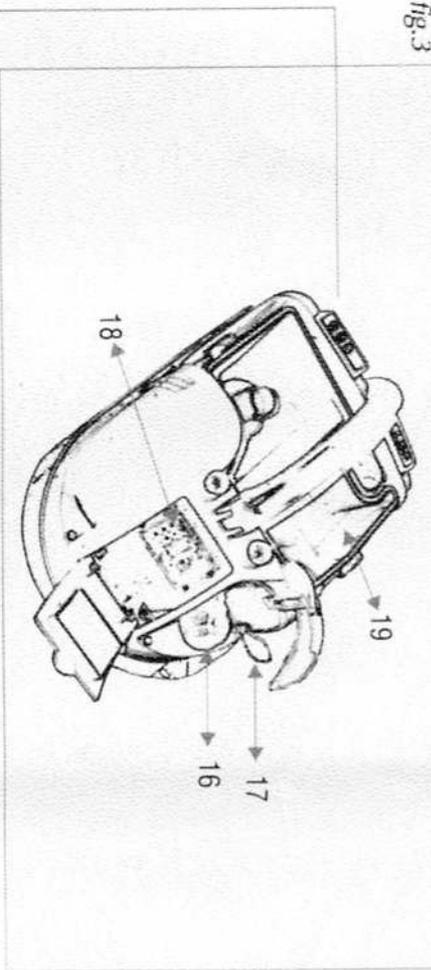


fig. 4

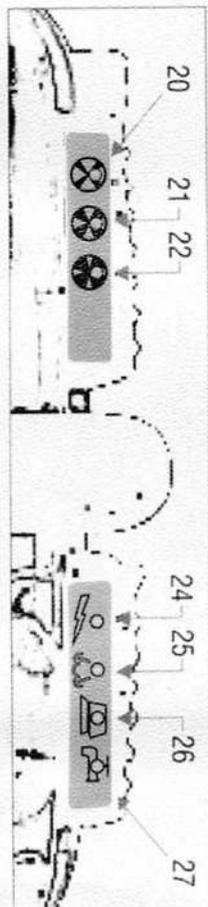
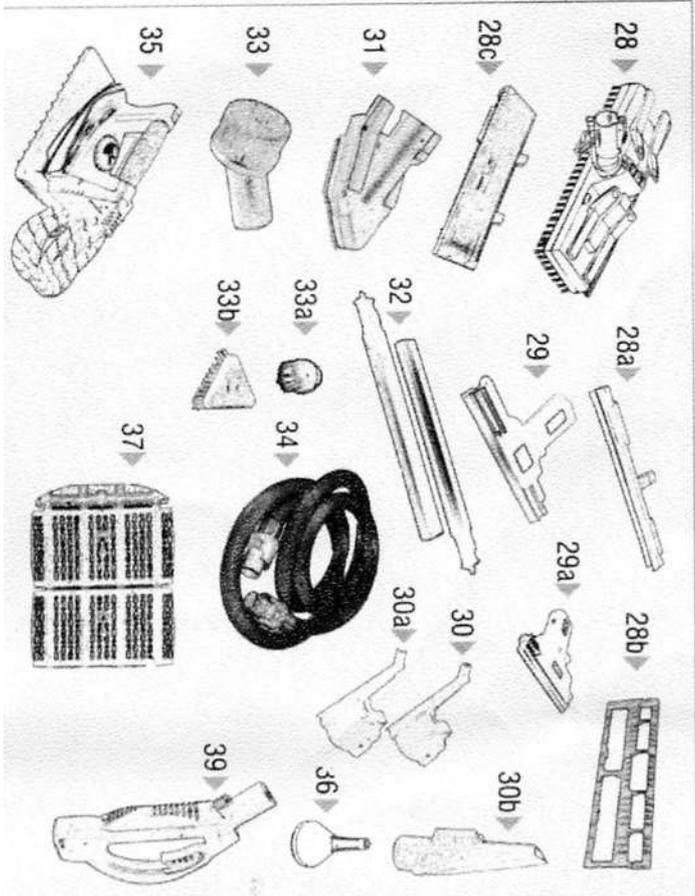


fig. 5



FICHE TECHNIQUE VAPOMASTER 2

Dimensions (cm)

longueur 44 x largeur 32 x hauteur 36

Tension	230 V / 50 Hz
Puissance	max. 2200 W
Pression	4,5 bar
Température vapeur interne	160° C
Résistance	2 de 1100 W
Aspiration	max 1100 W
Chaudière inox AISI 304 15/10	
Moteur by-pass	
Câble d'alimentation électrique	4 m
Flexible	2 m
Dépression colonne d'eau	23 Kpa
Débit d'air	45 dm ³ / s
Niveau sonore	80 dB(A)
Temps préparation vapeur	3,5 minutes
Bac de récupération	1,2 l
Sortie vapeur repassage	70 g / mn
Autonomie chaudière	illimitée
Poignée ergonomique de commande basse tension poignée (Volt)	5
Marche / arrêt vapeur, Marche / arrêt et modulation aspiration (Watt)	700 – 900 - 1100